

DORIS DIGITAL MIXTE

Mixte badkamerradiator

NL

INSTALLATIE- EN GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

Richtlijnen te bewaren door
de gebruiker



Inhoud

Voorzorgsmaatregelen	3
INSTALLATIE	5
De installatie van het apparaat voorbereiden	5
Het apparaat aansluiten	6
Ophanghaakjes	7
Onderhoud	7
Reiniging ventilator	8
GEBRUIK	8
Werkingsprincipe	8
Eerste ingebruikname	8
Schakelaar	8
Apparaat aan-/uitschakelen	9
Bediening vergrendelen	9
Beschrijving werkingsmodi	9
Programma actief	9
Programma inactief	9
Temperatuur instellen	10
MENU	11
Boostfunctie	11
Intern programma gebruiken	12
Programma's wijzigen	12
Een programma kopiëren	12
Extern programma gebruiken	12
Menu EXPERT	13
Belastingafschakeling	14
Levensduur van het toestel verlengen	14
Foutopsporing	15
Kenmerken	17

Het toestel kan op afstand bediend en geprogrammeerd worden met de Cozytouch-app, beschikbaar in App Store® of Google play®.

Volgende toebehoren zijn nodig:

- een Cozytouch Bridge (te installeren op uw internetaansluiting)
- een Cozytouch Interface per toestel.

VOORZORGSMAATREGELEN



Opgepast oppervlak zeer warm. Caution hot surface.

OPGELET: Bepaalde onderdelen van dit toestel kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees voorzichtig, zeker wanneer kinderen en kwetsbare personen het toestel gebruiken.

- Houd kleine kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt van het toestel, tenzij er goed op hen gelet wordt.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen enkel het toestel aan- of uitzetten, op voorwaarde dat het op een normale plaats gemonteerd is en dat deze kinderen onder toezicht staan of de nodige instructies hebben gekregen met betrekking tot het veilig gebruik van het toestel en indien zij de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, niet instellen, niet reinigen, noch er onderhoud aan uitvoeren.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen zonder ervaring of kennis, indien zij onder toezicht staan van een verantwoordelijke of vooraf de nodige instructies hebben gekregen met betrekking tot het veilig gebruik van het toestel en indien zij de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het toestel. Reiniging en onderhoud mag niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht.
- Dit apparaat mag enkel aangesloten worden door vakkundig personeel, volgens de geldende regels en normen.
- Voor de veiligheid van de allerkleinste kinderen raden wij aan het apparaat hoog genoeg te monteren. Zorg ervoor dat het onderste verwarmingselement zich minstens 600 mm boven de vloer bevindt.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant, de naverkoopdienst of ander gekwalificeerd personeel om gevaarlijke situaties te voorkomen
- Als het toestel voor het eerst opwarmt, kan er een lichte geur vrijkomen veroorzaakt door eventuele fabricageresten van het apparaat.
- De gebruiksaanwijzing van dit apparaat vindt u ook op de website van de fabrikant, zie garantiebewijs achteraan deze handleiding.
- Een systeem voor energiebeheer of voor belastingafschakeling door stroomonderbreking is incompatibel met onze toestellen: het beschadigt de thermostaat.
- Uit veiligheidsoverwegingen is het ten strengste verboden het apparaat bij te vullen. Gelieve, indien nodig, de servicedienst van de fabrikant of een erkend vakman te contacteren.

- Wij raden aan de luchtuitlaat niet te hinderen of te bedekken (bijvoorbeeld door een handdoek) opdat de goede werking van de ventilator niet belemmerd wordt. Hierdoor kan de ventilator in veiligheid gaan.
- Let erop dat u geen badjas over de bediening hangt.
- Gelieve, vooraleer u onderhoud uitvoert aan het apparaat, het toestel uit te schakelen en het te laten afkoelen. Gebruik nooit bijtende producten of oplosmiddelen.



De apparaten die van dit symbool voorzien zijn, mogen niet afgevoerd worden met het huisvuil maar moeten naar een speciale inzamelplaats gebracht worden voor recyclage.

Het inzamelen en recycleren van afgedankte producten moet conform de plaatselijke bepalingen en verordeningen gebeuren.



De installatie van een apparaat op grote hoogte zorgt voor een stijging van de temperatuur bij de luchtuitgang (*van ongeveer 10°C per 1000 m hoogteverschil*).

Installatie

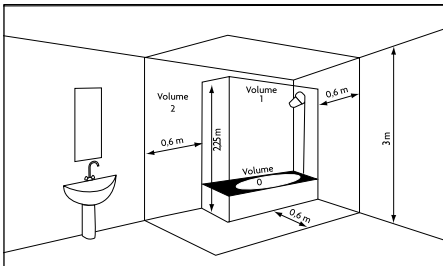
DE INSTALLATIE VAN HET APPARAAT VOORBEREIDEN

Installatieregels

- Deze badkamerradiator is ontworpen voor installatie in een woonruimte. Voor andere installaties, raadpleeg uw verdeler.
- De installatie moet vakkundig worden uitgevoerd en overeenkomstig de geldende normen in het land van installatie.
- Stroomtoevoer voor de badkamerradiator 230 V eenfase 50Hz.
- In vochtige ruimtes zoals de badkamer of de keuken moet de aansluitdoos minstens 25 cm boven de vloer geïnstalleerd worden.

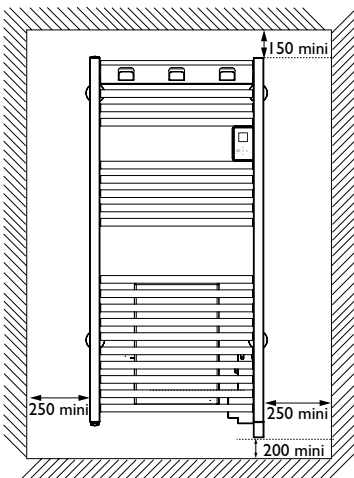
Plaats het apparaat niet in een koude luchtstroom, dit kan de werking verstoren (bv. onder mechanische centrale ventilatie, enz.).

Het apparaat niet onder een stopcontact plaatsen.



Volume 1 Geen elektrische toestellen

Volume 2 Elektrisch toestel IPX4
(Norm EN 60335-2-43:
2003/A2: 2008)



Respecteer de minimumafstanden tot ander meubilair.

Monteer geen schap boven het toestel. De bediening onderaan moet zich minstens 5mm van de muur bevinden.

Voor de veiligheid van de allerkleinste kinderen raden wij aan het apparaat hoog genoeg te monteren. Zorg ervoor dat het onderste verwarmingselement zich minstens 600 mm boven de vloer bevindt.

Respecteer de minimumafstanden tot meubilair en andere apparatuur (zie tekeningen).

Plaats geen rek/schap boven de Verticale modellen.

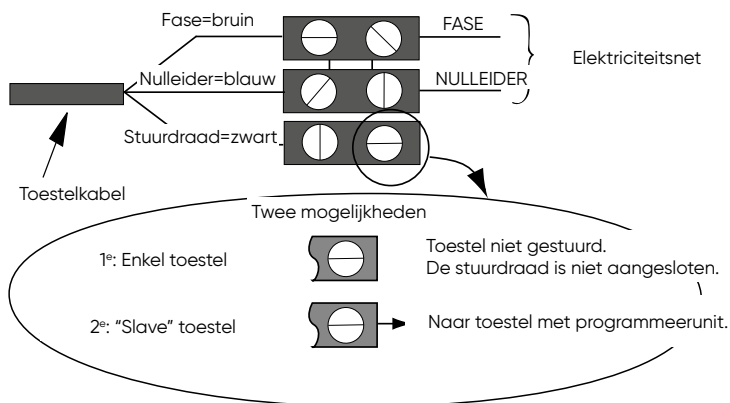
HET APPARAAT AANSLUITEN

Aansluitregels





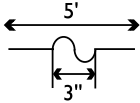
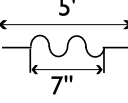
- Het apparaat wordt aangesloten op 230 V eenfase 50Hz.
- Het apparaat wordt rechtstreeks op het elektriciteitsnet aangesloten, achter de hoofdschakelaar en zonder tussenschakelaar.
- Aansluiting op het elektriciteitsnet gebeurt met de kabel van het apparaat via een aansluitdoos. In vochtige ruimtes, zoals badkamers en keukens, moet de aansluitdoos op minstens 25 cm van de vloer worden geplaatst.
- **Het toestel mag niet geaard worden. De stuurstroombaad (zwart) niet aansluiten op de aarding.**
- Het apparaat wordt rechtstreeks op het elektriciteitsnet aangesloten, achter de meerpolige stroomonderbreker, overeenkomstig de installatieregels.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant, door zijn naverkoopdienst of door een ander gekwalificeerd persoon om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Wanneer u de stuurdraad gebruikt en deze wordt beveiligd door een differentieel van 30mA (bv. badkamer), dan moet ook de voeding van de stuurdraad op deze differentieel beveiligd worden.
- Als u een schakelaar voor het uitschakelen van de belasting gebruikt, kies er dan een met stuurdraaduitgang en niet met vermogensuitgang, om de thermostaat niet te beschadigen.

Aansluitschema toestel

- Schakel de stroom uit en sluit de draden aan volgens onderstaand schema:



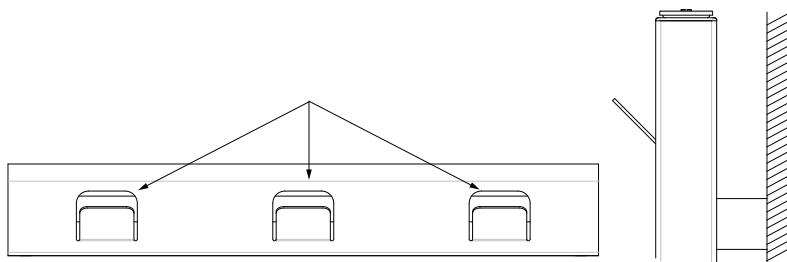
Controleer onderstaande punten om te kijken of de programmacommando's correct doorgestuurd worden:

	COMFORT	ECO	ANTIVORST	STOP BELASTINGS- AFSCHAKELING	COMFORT -1° C	COMFORT -2° C
door te sturen signaal						
meting tussen de stuurdraad en de nulleider	0 volt	230 volt	-115 volt negatief	+115 volt positief	230 volt gedurende 3 sec.	230 volt gedurende 7 sec.

- In geval van programmering via stuurdraad of draaggolf zijn de commando's voor vorstbescherming of belastingafschakeling prioritair.
- De wachttijd voor omschakeling van Comfortmodus naar ECO-modus bedraagt 12 seconden.
- De wachttijd voor omschakeling van Comfortmodus -1/-2 naar Comfort bedraagt 5 minuten.

OPHANGHAAKJES GEBRUIKEN

U heeft 3 afneembare ophanghaakjes ter beschikking.
Let op dat u er zich niet aan stoot als ze uitgeklapt zijn.



ONDERHOUD

Gelieve, vooreerst u onderhoud uitvoert aan de badkamerradiator, het toestel uit te schakelen en te laten afkoelen. Om het volle rendement van uw badkamerradiator te behouden, moet u hem ongeveer twee keer per jaar ontdoen van stof.

Gebruik nooit bijtende producten of oplosmiddelen.

REINIGING VENTILATOR

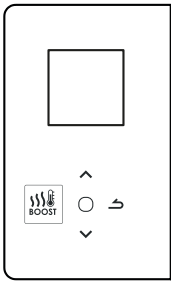




Reinig de luchttoevoer- en afvoerroosters met een stofzuiger.

De ventilator is uitgerust met een stoffilter die, bij verzadiging, ervoor kan zorgen dat de ventilator stopt met draaien (op het scherm van de bediening verschijnt de foutcode Err 6).

Voor een optimaal gebruik moet u de filter regelmatig reinigen.

Gebruik

WERKINGSPRINCIPE

		<ul style="list-style-type: none">- Temperatuur verhogen of verlagen zonder dat deze moet worden bevestigd;- Duur van de Boostfunctie wijzigen;- Navigeren door de menu's.
		<ul style="list-style-type: none">- Navigeren door de submenu's;- Bevestigen;- Uitschakelen;- Vergrendelen, ontgrendelen.
		Terug naar het vorige scherm
		Activering of deactivering Boostfunctie

EERSTE INGEBRUIKNAME

Kies de taal, vervolgens de datum en de tijd.


Als u het toestel in gebruik neemt,

- is het programma niet actief,
- is de temperatuur ingesteld op 19°C.


SCHAKELAAR


Aan de achterkant van het toestel vindt u de Aan-/Uit-schakelaar.

Gebruik deze schakelaar enkel wanneer u het toestel lange tijd niet zal gebruiken (buiten het verwarmingsseizoen).

Om het toestel onder spanning te brengen, zet u de schakelaar (aan de achterkant van het toestel) op . Als u het toestel een tijdje uitgeschakeld heeft, kan het zijn dat u de dag en het uur opnieuw moet instellen.

TOESTEL AAN-/UITSCHAKELEN



Om het toestel uit te schakelen, drukt u lang genoeg op .

Bevestig "uitschakelen" door op  te drukken.

Om het toestel aan te schakelen, drukt u lang genoeg op .

BEDIENING VERGRENDELEN

Om te vermijden dat kinderen het toestel ontregelen, kan u de bediening van uw toestel vergrendelen door lang genoeg op  te drukken.

Selecteer "Vergrendelen"  en bevestig met .

Idem om de bediening weer te ontgrendelen; selecteer "Ontgrendelen" .

BESCHRIJVING WERKINGSMODI

Er worden 2 werkingsmodi geboden:


PROG ACTIEF

- Bij het aanschakelen volgt het toestel het ingestelde programma voor elke dag van de week. Het standaardprogramma is als volgt ingesteld:

Van maandag tot vrijdag Comfortmodus van 6u tot 9u en van 18u tot 21u.

Zaterdag en zondag Comfortmodus van 8u tot 12u en van 18u tot 21u.

U kan dit programma wijzigen en voor elke dag van de week tot 3 tijdsblokken comforttemperatuur programmeren.

Tijdens de Comfortmodus kan u de temperatuurinstelling wijzigen met de toetsen  of .

Buiten de Comfortmodus stelt u een verlaging van de temperatuur in het menu "Abais.T° ECO" in.

- Het toestel volgt de commando's "stop" en "vorstvrij" van het externe programma van uw installatie (zie handleiding van uw programmaregelaar).

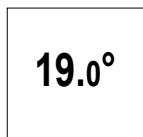
PROG INACTIEF

- Het toestel volgt continu de ingestelde temperatuur.

- Het toestel volgt alle commando's van het externe programma.

TEMPERATUUR INSTELLEN

Modus PROG inactief



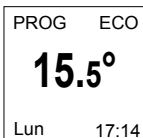
- Verhogen met ▲ (max 28°C)
- Verlagen met ▼ (min 12°C)
- Verder verlagen tot 7°C (Vorstvrije temperatuur niet wijzigbaar) met ▼
- Verder verlagen tot zomerstand met ▼ (toestel verwarmt niet meer. Boostfunctie blijft toegankelijk).

Modus PROG actief



Wanneer er PROG op het scherm staat, kan u het programma van de Comfortmodus wijzigen.

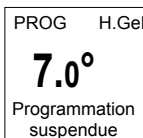
- Verhogen met ▲ (max 28°C)
- Verlagen met ▼ (min 12°C)



Wanneer er PROG ECO op het scherm staat, kan u het programma van de Ecomodus wijzigen. Standaard is de temperatuur in de Ecomodus 3,5°C lager ingesteld dan in de Comfortmodus.



U kan de standaard ingestelde temperatuur in de Ecomodus wijzigen. Op het scherm verschijnt dan "PROG Dérog" tot aan het volgende tijdsblok in Comfortmodus. Het standaard ingestelde temperatuurverschil tussen Comfortmodus en Ecomodus kan u wijzigen in het menu "Abais.T° ECO".

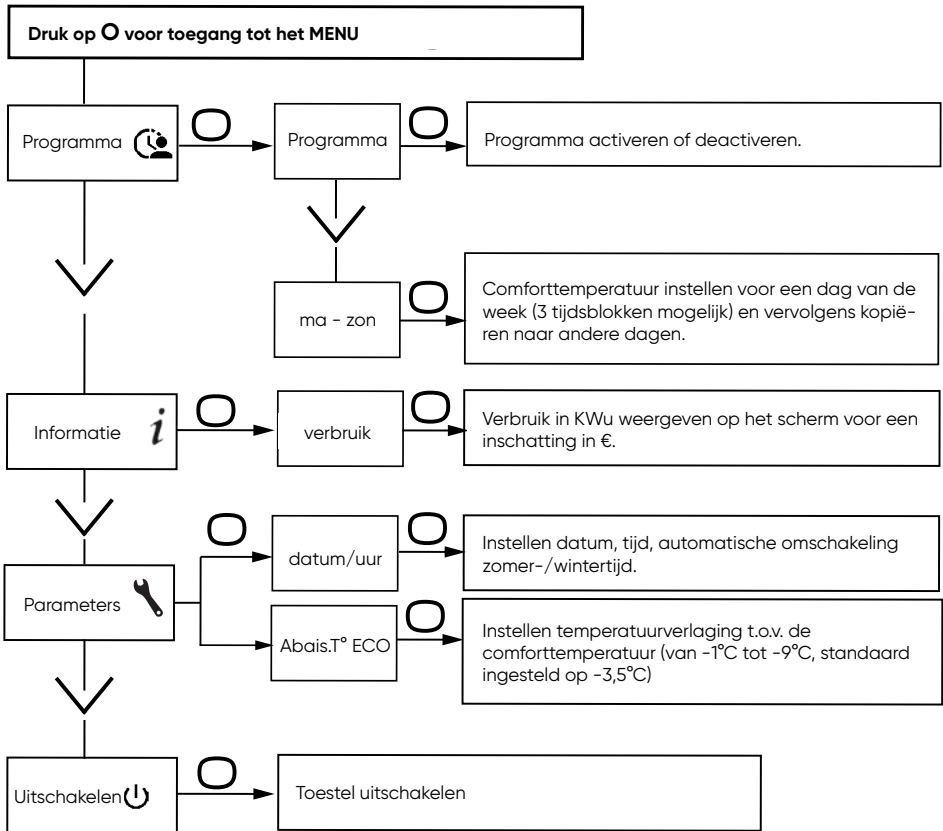


Als u de vorstvrije temperatuur (7°C) hebt ingesteld, dan wordt het programma gestopt. Wijzig deze temperatuur bij thuiskomst en het programma wordt hernomen.



Als u de temperatuur verlaagt tot aan het minimum, dan komt het toestel in zomermodus, het verwarmt nu niet meer. De Boostfunctie blijft toegankelijk.

Menu



BOOSTFUNCTIE

Met deze functie kan u uw toestel op vol vermogen laten werken waardoor u uw badkamer snel kan opwarmen.

Druk op de toets [Boost] om de Boostfunctie te starten. Wijzig de duur met ▲ of ▼.

Met ventilator: duur instelbaar van 10 tot 60 minuten.

Zonder ventilator: duur instelbaar van 15 tot 120 minuten.

Druk nogmaals om het toestel vóór het verstrijken van de oorspronkelijk ingestelde duur, uit te schakelen (standaard 30 minuten, duur kan ingesteld worden in het Menu Expert).

Als de duur verstreken is, herneemt het toestel de oorspronkelijke werkingsmodus.

INTERN PROGRAMMA GEBRUIKEN

Anticipatie verwarming

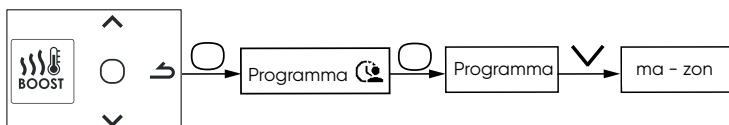
In het intern programma zit een functie waarmee uw toestel anticipeert op uw thuiskomst en al begint te verwarmen.

Uw toestel schakelt de verwarming op tijd in (afhankelijk van de benodigde tijd om uw ruimte op temperatuur te krijgen) zodat u van een aangename temperatuur kan genieten wanneer u thuiskomt.

Bijvoorbeeld: als u uw programma zo instelt dat uw toestel om 15u in comfortmodus moet draaien, dan start het toestel al vroeger met verwarmen (tussen 10 minuten en een uur).

PROGRAMMA'S WIJZIGEN

U kan voor elke dag van de week tot 3 tijdsblokken comforttemperatuur programmeren. Buiten deze tijdsblokken wordt de temperatuurverlaging geregeld d.m.v. de parameters van het menu "Abais.T° ECO".



Selecteer de dag met ▲. Bevestig met ○.

Selecteer ✎. Bevestig met ○.

Kies de begintijd met ▲ of ▼. Bevestig met ○. Kies de eindtijd met ▲ of ▼. Bevestig met ○. Vervolgens kan u het volgende tijdsblok comforttemperatuur instellen.

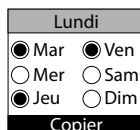
PROGRAMMA KOPIËREN

U kan het ingestelde programma kopiëren naar een (of meerdere) andere dag(en).

Selecteer 📄. Bevestig met ○.

Scroll door de dagen met ▲ of ▼. Kies de gewenste dag en bevestig met ○.

Selecteer "Copier" en bevestig met ○.

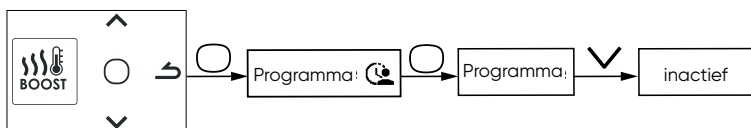


Voorbeeld: Programma van maandag kopiëren naar dinsdag, donderdag, vrijdag.

EXTERN PROGRAMMA GEBRUIKEN

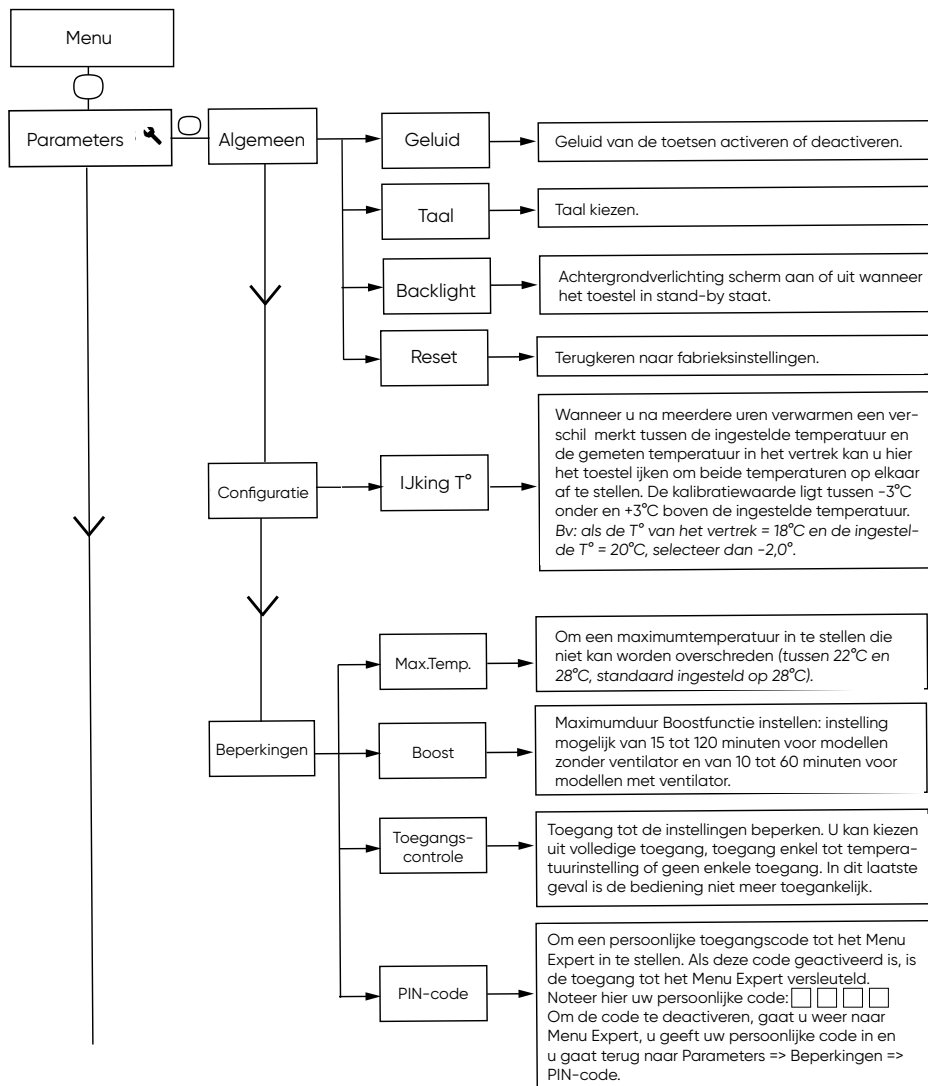
Het toestel volgt de commando's van de externe bediening van uw installatie via verbinding met stuurdraad.

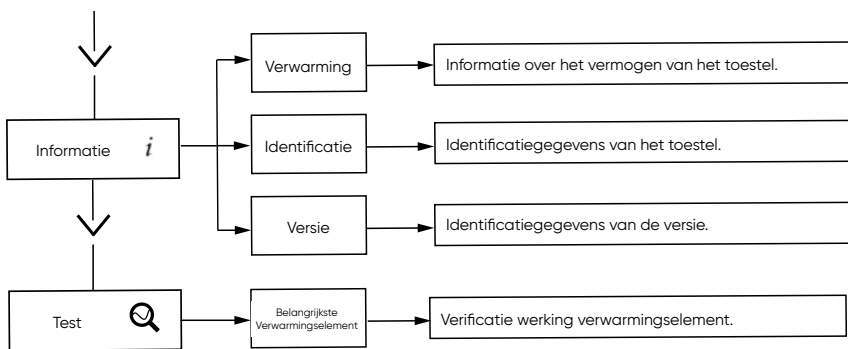
Daarvoor moet het programma inactief zijn.



Menu EXPERT

Voor toegang tot de geavanceerde functies van het toestel, drukt u gedurende minstens 3 seconden simultaan op ▲ en op ○.





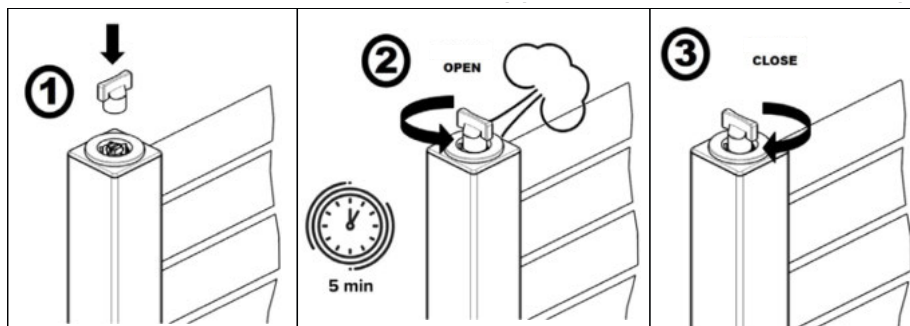
Belastingafschakeling

Onze toestellen zijn compatibel met verschillende systemen voor belastingafschakeling. Belastingafschakeling door stroomonderbreking is echter niet mogelijk bij onze toestellen. Ongepaste en herhaaldelijke stroomonderbrekingen kunnen vroegtijdige slijtage van en schade aan de printplaten veroorzaken. Dit wordt niet gedekt door de fabrieksgarantie. Tijdens een belastingafschakeling gaat het toestel in stand-by. Daarna keert het toestel weer naar zijn oorspronkelijke werkingsmodus.

Levensduur van het toestel verlengen

Om de levensduur van uw toestel te verlengen en de werking te optimaliseren, dient u volgende procedure één keer per jaar uit te voeren:

- Toestel uitschakelen;
- Minstens één uur wachten (toestel laten afkoelen);
- Haal de badhanddoeken van uw toestel, bescherm de muur en uzelf (draag een veiligheidsbril);
- Gebruik de bij de muursteen meegeleverde sleutel en volg onderstaande stappen.



(afbeelding niet bindend)

Bewaar de sleutel op een propere en droge plaats (op kamertemperatuur).

Foutopsporing

Probleem	Controleer
Het scherm van de bediening licht niet op.	Controleer of de schakelaar aan de achterkant van het toestel aan staat. Controleer of het toestel stroom krijgt.
De kamertemperatuur verschilt van de temperatuur die het toestel aangeeft.	U moet minstens 6 uur wachten opdat de temperatuur zich stabiliseert. Het is mogelijk dat u, afhankelijk van uw installatie, een andere temperatuur krijgt in de ruimte dan diegene die het toestel weergeeft (een verschil van 0,5°C is normaal). Raadpleeg in dit geval het "Menu Expert", "IJking T°".
Het toestel verwarmt niet.	Controleer of het toestel in de Comfortmodus staat en in een geprogrammeerd tijdsblok Comfortmodus. Controleer of de hoofdschakelaar van de installatie ingeschakeld is en of het systeem voor belastingafschakeling (als u dat heeft) de stroomtoevoer van het toestel niet heeft uitgeschakeld. Controleer de temperatuur in het vertrek: als de temperatuur te hoog is, verwarmt het toestel niet op.
Het toestel verwarmt continu.	Controleer of het toestel niet in de tocht staat (open deur in de buurt, koude tochtstroom via de aansluitdoos aan de achterkant van het toestel) of dat de temperatuurstellingen niet gewijzigd werden. Er kan een storing zijn opgetreden in het stroomnet. In geval van problemen (geblokkeerde thermostaat...), zet u gedurende een tiental minuten de stroomtoevoer uit (zekering, stroomonderbreker) en dan weer aan. Wanneer dit regelmatig voorkomt, moet u de elektriciteitstoevoer laten nakijken door uw energiedistributeur.
Het toestel verwarmt niet voldoende.	Verhoog de temperatuurstelling met de toets ▲. Indien ingesteld op maximum, controleer volgende punten: - Controleer of er een andere warmtebron aanwezig is in de ruimte. - Let erop dat uw toestel enkel deze ruimte verwarmt (deur sluiten). - Laat de voedingsspanning van uw toestel nakijken. - Controleer of het vermogen van uw toestel geschikt is voor de grootte van de ruimte (bij een plafondhoogte van 2,50m raden wij gemiddeld 100 W/m ² aan of 40W/m ³).
Het duurt een tijd eer het toestel opwarmt.	De elektrische weerstand verwarmt de vloeistof die geleidelijk en op natuurlijke wijze in het toestel circuleert. Door de inertie van de vloeistof bereikt de oppervlaktetemperatuur van het toestel pas na minstens 15 minuten een optimaal peil, afhankelijk van de ruimtetemperatuur van het vertrek bij opstart van de verwarming.
De buitenkant van het toestel is zeer warm.	Het is normaal dat uw toestel tijdens de werking warm is, de maximale oppervlaktetemperatuur is wettelijk begrensd. Als u echter van mening bent dat uw toestel te heet is, moet u controleren of het vermogen geschikt is voor de oppervlakte van het vertrek (bij een plafondhoogte van 2,50m raden wij 100 W/m ² of 40W/m ³ aan) en of het toestel niet in de tocht staat waardoor de regeling wordt verstoord.
Op de muur rond het toestel verschijnen vuilsporen.	In een vervuilde omgeving kunnen vuile plekken verschijnen aan de luchtuitlaat van het toestel of op de muur. Dit komt door een slechte luchtkwaliteit in de ruimte (sigarettenrook, kaarsen, wierrook, open haard, ...). Wij raden daarom aan te zorgen voor een goede verluchting van de ruimte (ventilatie, luchttoevoer, enz....).

De bovenste en onderste elementen van het toestel zijn minder warm dan de rest.	Bovenkant: de bovenste elementen zijn niet volledig gevuld zodat de thermodynamische vloeistof kan uitzetten. Ze warmen enkel op door geleiding. Onderkant: de onderste elementen kanaliseren de terugloop van de vloeistof die zijn warmte heeft afgegeven.
Het Menu Expert is niet toegankelijk.	U heeft een PIN-code geregistreerd. U moet uw code ingeven om toegang te krijgen tot het menu Expert (zie hoofdstuk Menu Expert). Indien u uw code vergeten bent, voer dan de code 081 in.
Het toestel volgt het interne programma niet.	Controleer of datum en tijd zijn ingesteld. Controleer of het toestel in de modus "PROG actief" staat.
Er verschijnt een foutcode op het scherm.	Err 3: storing verbinding ruimtevoeler. Err 10: storing verbinding Linap. Contacteer uw installateur. Err 6: Reinig de filter (model met ventilator) en/of controleer of de luchtin- of uitlaat niet belemmerd is.
Het toestel volgt het externe programma niet.	Controleer of u uw programmaregelaar op de juiste manier gebruikt. (zie gebruiksaanwijzing). Controleer of het toestel in de modus "PROG inactief" staat.

Als u het probleem niet zelf heeft kunnen oplossen, gelieve dan uw distributeur/ installateur te contacteren. Zorg ervoor dat u de referenties van uw toestel bij de hand heeft, deze vindt u op de zijkant van het toestel.

Meet de temperatuur in het vertrek.

Met de handelscode **(C)** en het serienummer **(E)** kan de fabrikant uw toestel identificeren.

A Normen, kwaliteitslabels

D Productiereferentie

B Merknaam

E Serienummer

C Handelscode

F Fabrikantnummer

Kenmerken

Referenties model	TRI		
Kenmerk	Symbol	Waarde	Eenheid
Verwarmingsvermogen			
Nominaal verwarmingsvermogen	P nom	0,5 à 2 500 à 2000	kW W
Minimaal verwarmingsvermogen	P min	0,5 500	kW W
Max. continu verwarmingsvermogen	P max,c	2 2000	kW W
Verbruik elektrische steunverwarming			
Bij nominaal verwarmingsvermogen	el max	0,000	kW
Bij minimaal verwarmingsvermogen	el min	0,000	kW
In stand-by	el sb	0,00028	kW
	el sb	0,28	W
Type regeling verwarmingsvermogen / kamertemperatuur			
Kenmerk	Eenheid	Aanvullende informatie	
Elektronische ruimtetemperatuur-regeling en weektimer	Ja		
Andere regelopties			
Ruimtetemperatuurregeling, met aanwezigheids-detector	Neen		
Ruimtetemperatuurregeling, met openraamdetecteur	Neen		
Optie afstandsbediening	Ja		
Adaptieve regeling inschakeling	Ja	Optie niet aanwezig op het Laag model (R4GBter-i2g)	
Beperking werkingstijd	Neen		
Zwarte-boldetector	Neen		
Contactgegevens	Idem kenplaatje		